

**Informácie pre verejnosť**  
( v zmysle § 15 zákona č. 128/2015 Z.z.)

**a) Názov a adresa podniku:**

Názov: PROGRESS TRADING a.s.  
Sklad minerálnych olejov Trebišov  
Adresa: Cukrovarská 22, 075 01 Trebišov

**b) Obchodné meno a sídlo prevádzkovateľa**

Obchodné meno: PROGRESS TRADING a.s.  
Právna forma: akciová spoločnosť  
Prevádzka: Sklad minerálnych olejov (SMO) Trebišov  
Adresa: Cukrovarská 22, 075 01 Trebišov  
IČO: 31 679 765  
DIČ: 2020503661  
Štat. orgán: predstavenstvo  
Jozef Fabo - predseda predstavenstva  
Ing. Juraj Fláška, PhD. - podpredseda predstavenstva

**c) Potvrdenie, že podnik spĺňa požiadavky § 5**

PROGRESS TRADING a.s., je v zmysle zákona 128/2015 Z.z. zaradený do kategórie „A“.  
Okresný úrad Trebišov, Odbor starostlivosti o životné prostredie v Trebišove vydal dňa 27.03.2015 oznámenie o preradení podniku z kategórie „B“ do kategórie „A“.

**d) Činnosť podniku**

Hlavnou činnosťou SMO Trebišov je príjem pohonných hmôt po železnici, ich skladovanie a následná expedícia k verejným čerpacím staniciam alebo veľkoodberateľom autocisternami. Podľa výpisu z Obchodného registra SR je predmetom činnosti spoločnosti, relevantným vo vzťahu k zákonu o prevencii závažných priemyselných havárií:

- maloobchod-predaj pohonných hmôt,
- veľkoobchod s pevnými, tekutými a plynými palivami a príbuznými výrobkami, chemickými výrobkami,
- veľkoobchod s inými medziproduktmi, najmä benzínom, naftou, olejmi a mazivami,
- spracovanie tuhých a plyných palív,
- rafinárske spracovanie ropy,
- sprostredkovanie výroby a služieb včítane sprostredkovania dopravy.

**e) Nebezpečné látky (NL) prítomné v PROGRESS TRADING a.s., SMO Trebišov**

V nasledovnej tabuľke je uvedený zoznam a klasifikácia NL prítomných v podniku s uvedením ich základných nebezpečných vlastností.

NL	CAS/EC číslo	Kód triedy a kategórie nebezpečnosti <sup>1)</sup>	Kód <sup>2)</sup> výstražných Upozornení
Benzín bezolovnatý BA95	86290-81-5/289-220-8	Flam. Liq. 1 Asp. tox. 1 Skin. Irrit.2 Repr. 2 Muta. 1B Acute Tox. 4 STOT SE 3 Carc 1B Aquatic Chronic 2	H 224 H 304 H 315 H 361 H 340 H 280 H 336 H 350 H 411
Nafta motorová/Diesel/Plynový olej - nešpecifikovaný	68334-30-5/269-822-7	Flam. Liq. 3 Asp. tox. 1 Skin. Irrit. 2 Acute Tox. 4 Carc.2 STOT RE 2 Aquatic Chronic 2	H 226 H 304 H 315 H 332 H351 H 373 H 411

Vysvetlivky:

- 1) Uvedené podľa prílohy VI bodu 1.1.2.1. tabuľky 1.1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.122/2008 z 16. Decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008) v platnom znení.
- 2) Uvedené podľa čl. 21 a prílohy III nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č 1272/2008 z 16. Decembra o kvalifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. V. EÚ L 353,31. 12.. 2008) v platnom znení.

## f) Varovanie verejnosti v prípade ZPH

Pracovníci PROGRESS TRADING a.s. zabezpečia vyrozumienia a varovanie sirénou v rámci areálu SMO Trebišov. Okolité subjekty varujú a vyrozumujú telefonicky podľa spojovacieho poriadku vypracovaného podľa havarijného plánu. Vyrozumenie a varovanie obyvateľstva mimo areálu SMO Trebišov zabezpečí útvar krízového riadenia Trebišov.

### Ako sa správať v prípade vznik ZPH

Všeobecné platné pokyny:

- zachovať pokoj, nepodliehať panike,
- riadiť sa pokynmi pracovníkov záchranných zložiek, orgánov samosprávy a štátnej správy,
- varovať ostatné ohrozené osoby,
- okamžite opustiť ohrozený priestor, ak je to možné.

### Postup podľa jednotlivých typov havárie

Pri úniku nebezpečnej látky:

- nezdržiavať sa v ohrozenom priestore,
- podľa možnosti zotrvať doma, prípadne vojsť do najbližšej budovy a zotrvať v miestnosti odvrátenej od smeru vetra a s čo najmenším počtom okien,
- uzatvoriť všetky dvere, okná, vypnúť ventiláciu a klimatizáciu,
- sledovať vysielanie miestneho rozhlasu a iných masovo komunikačných prostriedkov,
- zachovať pokoj, neopúšťať ochranné priestory do času vydania pokynov na ich opustenie,
- zbytočne nezaťažovať telefónne siete.

Po výbuchu:

- nezdržiať sa v bezprostrednej blízkosti miesta vzniku havárie a vzdialiť sa do bezpečnej vzdialenosti,
- ukryť sa v budovách a uzatvoriť okná a dvere, ventilačné otvory,
- čakať na ďalšie pokyny záchranných zložiek a kompetentných orgánov.

### **Prvá pomoc**

Prvá pomoc je prvá služba alebo ošetrovanie poskytnuté zranenej osobe pred príchodom sanitky alebo kvalifikovaného odborníka. Správne poskytnutá prvá pomoc pomôže zachrániť život, zabrániť zhoršeniu zdravotného stavu a urýchliť zotavenie.

Ako postupovať:

- bez ohrozenia vlastného života sa pokúsime zistiť, čo sa stalo
- postihnutú osobu čo najrýchlejšie vyvedieme z ohrozeného priestoru
- ak postihnutá osoba nie je pri vedomí, poskytneme umelé dýchanie
- po obnovení normálneho dýchania upokojíme postihnutého a zabezpečíme mu pokoj a teplo v polosede
- privoláme rýchlu zdravotnú pomoc a pomáhamo zabezpečiť prepravu postihnutého na odborné lekárske vyšetrenie.

### **g) Posledná kontrola podniku podľa § 24**

Posledná kontrola v PROGRESS TRADING a.s., SMO Trebišov bola vykonaná v dňoch 04.04.2019 – 02.07.2019 na základe poverenia . Kontrolné orgány štátnej správy vykonávajúce kontrolu dodržiavania ustanovení zákona č. 128/2015 Z.z. (128/2015 Z.z.) o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov nezistili žiadne závažné nedostatky a porušenia, ktoré by boli porušením citovaného zákona.

### **h) Odborne spôsobilá osoba**

Odborne spôsobilá osoba v zmysle § 19 zákona 128/2015 Z.z. v PROGRESS TRADING, a.s. je Ing. Štefan Dzivák, špecialista pre prevenciu závažných priemyselných havárií.

### **Adresa okresného úradu v sídle kraja:**

Okresný úrad Košice,  
odbor starostlivosti o životné prostredie,  
oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia kraja,  
Komenského 52  
041 26 Košice